



在墨西哥普埃布拉州圣何塞恰帕市海拔2400米的地方，
奥迪创建了集团最新的制造工厂

In San Jose Chiapa, Puebla, at an altitude of
2,400metres, Audi created the most
up-to-date production plant in the Audi world.



在圣何塞恰帕市的奥迪工厂内现场培训安装人员
On-site training of installers at the Audi plant



拥有伺服器XL挤压生产线的压制车间
The modern press shop with Servo
XL pressing line

案例精选 REFERENCE PROJECT

AUDI Q5制造厂的7_A 类电缆 CAT 7_A CABLE FOR AUDI Q5 MANUFACTURING PLANT

对于在墨西哥圣何塞恰帕市设立的超现代化工厂，
奥迪公司选择了来自德特威勒的面向未来的高性能布线解决方案。

For their ultra-modern plant in San Jose Chiapa,
Mexico, Audi AG opted for a future-proof,
high-performance cabling solution from Datwyler.

过去几年中，墨西哥成为全球第四大出口国和第八大汽车生产国，但由于不同的汽车制造商启动了全新的运营模式，未来几个月该数据还将进一步提升。由于大多数汽车将出口至美国、中南美洲市场，因此将大大增加墨西哥的汽车产量，进一步促进出口。

In past years Mexico was the fourth exporter and the eighth car producer, but figures will increase in the next few months due to the start-up of new operations by different car manufacturers. These will increase Mexico's production, boosting exports since most of the cars are produced for the US, Central and South American markets.

在新建的工厂中，我们可以找到奥迪集团最先进的制造厂。在普埃布拉州圣何塞恰帕市海拔2400米的地方，这座奥迪工厂占地460公顷，德国汽车生产商在这里的投资超过10亿美元。大约3300名员工参与汽车生产，共有4200人在现场接受招聘。新的奥迪工厂每年将生产150,000辆奥迪Q5车型，为此公司已选出约180家供应商。这里将成为世界上最先进的奥迪工厂，优先重视生态、社会和经济可持续发展，从而在塑造该地区未来发展中发挥积极作用。

Among the latest plants we can find the most up-to-date production plant in the Audi world. In San Jose Chiapa, Puebla, at an altitude of 2,400 metres, this Audi plant is

being created on a 460 hectare site, where the German car producer is investing more than 1 billion dollars. Around 3,300 employees have been recruited for automobile production, and a total of 4,200 people will be employed at the site. The new Audi plant will produce 150,000 units per year of model Audi Q5 and for this the company has selected approximately 180 suppliers. It will be the world's most modern Audi plant, placing priority on ecological, social and economic sustainability, and thus playing an active part in shaping the region's future.

最高的未来生存能力

奥迪决定使用可扩展且灵活的德特威勒7_A类铜缆布线系统，以提升空间性能利用率，从而节省未来应用中重新布线的费用。对于面向未来的战略，7_A类电缆适合高达1000兆赫的传输频率，与墨西哥市场上的其他常见类型电缆相比，具有更严格的串扰和系统噪音规范。对业主方面的年度成本而言，则预示了更大的投资回报，因为系统拥有更长的生命周期。

Highest future viability

Audi decided to introduce a Cat 7_A expandable and flexible Datwyler copper cabling system, which offers high performance headroom and will therefore save the expense of re-wiring for future applications. For a future-proofing strategy Cat 7_A cable is suitable for transmission

frequencies of up to 1,000 megahertz, featuring even more stringent specifications for crosstalk and system noise than other usual categories on the Mexican market. An annualized cost of ownership perspective shows a far greater return on investment, as the system has such a long lifespan.

该项目使用使用了超过600公里的“CU 7120 4P”电缆和超过17,000个RJ45 6_A类插座供。More than 600 kilometres of “CU 7120 4P” cable and more than 17,000 RJ45 Cat 6_A outlets were delivered for this project.

光缆和配线架也在项目中得以应用。德特威勒提供了超过120公里的室内外通用光缆和超过500个不同类型的配线架。该项目的最后阶段还增加了100公里的特种直埋光缆，用于CCTV监控系统。Fibre optic cables and panels were also included. Datwyler delivered more than 120 kilometres of “FO Universal” cable and more than 500 panels in different versions. The last phase of this project included another 100 kilometres of a specific direct burial fibre optic cable for a CCTV surveillance system.

一名奥迪员工

在最终验收中执行质量检查

An Audi employee

carries out quality inspection

at final acceptance.

认证的当地合作伙伴

项目启动几周后，德特威勒为系统集成商举行了现场培训。该培训由来自瑞士的德特威勒专家主讲，内容涵盖铜和光纤组合以及不同测量协议的最佳实践，确保产品按照奥迪标准正确安装。

Certified local partners

Some weeks after the beginning of the project Datwyler implemented on-site training for the system integrators. This training, introduced by a Datwyler specialist from Switzerland, covered the best practices for the company's copper and fibre optic portfolio and the different measurement protocols, and ensured the correct installation of the products according to Audi standards.

另一个关键的成功因素是交付的有效协调，提升了服务质量。其带来的好处包括更高效准时地交付材料和资源，以及改善工作关系。Another key success factor was the effective coordination of deliveries, which enhanced the quality of services. Benefits include

more efficient on time delivery of materials and resources and improved working relationships

借助德特威勒在墨西哥的业务运营，以及其在当地的分销商Marathon Eléctrica de Puebla和认证集成商，整个项目得以顺利实施，没有出现任何延迟。Due to Datwyler's presence in Mexico, its distributor Marathon Eléctrica de Puebla and its certified integrators, the whole project ran smoothly without any delay.

该面向未来的高性能ICT布线解决方案的实施满足了奥迪最严苛的要求。墨西哥项目的成功再次证明，德特威勒的专业性可使您的下一个项目从前期规划阶段就高枕无忧。The implementation of this future-proof high-

performance ICT cabling solution complied with Audi's most stringent demands. The successful project in Mexico represents an opportunity to again secure Datwyler's expertise in planning the next project at an early stage.

Enrique Lampatzer

伊比利亚-拉丁美洲区域销售经理

Area Sales Manager Iberia-LatAm

德特威勒电缆系统公司

Datwyler Cabling Solutions

enrique.lampatzer@datwyler.com



圣何塞恰帕市奥迪工厂的车身车间

Body shop at the Audi plant in San José Chiapa